

موافقتنامه قاهره درباره تدابیر امنیتی در غزه و اریحا

۹ فوریه ۱۹۹۳

عبور و مرور

طرفین موافقت کردند که متن پیوست در قرارداد غزه - اریحا گنجانده شود.

ناحیه اریحا

۱. حدود ناحیه اریحا به صورتی که در نقشه ضمیمه این قرارداد مشخص شده است، خواهد بود.

۲. بعلاوه، اگر چه محلهای زیر جزء ناحیه اریحا محسوب نمی شوند:

الف) تا زمانی که قرارداد موقت (Interim Agreement) به اجرا در نیامده است، مکان مقدس نبی موسی برای هدفهای مذهبی تحت سرپرستی اقتدار فلسطین (Palestinian Authority) خواهد بود.

ب) درحین مراسم مذهبی که سه بار در سال اجرا می شود و در ضمن انجام سایر

* موافقتنامه قاهره متشکل از دو سند می باشد که به طور جداگانه امضا شده است. موضوع سند اول اصولی کلی و سند دوم گذرگاههای مرزی است. «نقشه ضمیمه» ذکر شده در این قرارداد در دسترس عموم قرار نگرفت.

مراسمی که به مناسبت‌های دیگر با هماهنگی مقامات اسرائیلی برگزار می‌گردد، حق فلسطینی‌ها برای زیارت «المغطس» زیر پرچم فلسطین محفوظ خواهد بود.

پ) طرح‌های اقتصادی و خصوصی فلسطینی، مانند طرح‌های مشترک، مطابق با بیانیه اصولی (Declaration of Principles)، در ساحل بحرالمیت به مورد اجرا در خواهد آمد.

ت) گذرگاه امن از ناحیه اریحا به نبی موسی و المغطس و طرح‌های مورد توافق در بند (پ) فوق در ساحل بحرالمیت برای هدف‌های مذکور ایجاد خواهد شد. جزئیات ترتیبات مربوط به عبور و مرور امن در قرارداد غزه - اریحا گنجانده خواهد شد.

۳. جاده‌های واقع در شهر اریحا تحت کنترل فلسطینی خواهد بود. پاسداری از جاده‌های اصلی به طور مشترک و با هدایت خودروهای فلسطینی خواهد بود. موضوع «عوجه» و جاده‌های آن در کوتاه مدت در طابا مورد مذاکره قرار خواهد گرفت.

۴. امور مذهبی در کنیسه «شالوم عل اسرائیل» (Shalom Al Israel) در اریحا تحت سرپرستی مقامات اسرائیلی خواهد بود.

نوار غزه

۱. طبق بیانیه اصولی، در طول دوره انتقالی (Interim Period) نواحی گوش قطیف و شهرک «ارتس» (Erez) و نیز سایر شهرکها در نوار غزه و ناحیه تأسیسات نظامی اسرائیل در طول خط مرزی با مصر در نوار غزه، به طوری که در نقشه ضمیمه مشخص شده است، تحت اقتدار اسرائیل خواهد بود. در مناطقی که با خط زرد در نقشه ضمیمه مشخص شده است، بدون تضعیف اقتدار فلسطین، مسئولیت بدین طریق تقسیم خواهد شد: مقامات اسرائیلی مسئولیت و تصمیم‌گیری نهایی برای برقراری امنیت را دارند، و اقتدار فلسطینی مسئولیت و اختیار امور مدنی را مطابق قرارداد غزه - اریحا بر عهده خواهند داشت. بعلاوه، در مورد نواحی که در نقشه ضمیمه با رنگ زرد مشخص شده است، همکاری و هماهنگی در امور امنیتی، از جمله گشت‌های مشترک، طبق توافق طرفین انجام

خواهد گرفت. تغییرات احتمالی در حوزه امنیتی جنوبی که با رنگ زرد مشخص شده است، در طابا مورد مذاکره قرار خواهد گرفت.

۲. بدون تضعیف اقتدار فلسطینی و مطابق با بیانیه اصرولی:

الف) در سه جاده کناره ای که شهرکهای اسرائیلی را در نوار غزه به اسرائیل متصل می کنند با نامهای جاده کیسوفیم - گوش قطیف، جاده سوفنا - گوش قطیف و جاده ناحال عوز - نتساریم، از جمله در مجاورت آنها، که از این طریق امنیت عبور و مرور در جاده های فوق نیز تأمین می شود، مقامات اسرائیلی مسئولیتها و اختیارات لازم را جهت فعالیتهای مستقل امنیتی - از جمله گشت - خواهند داشت.

ب) گشتهای مشترک اسرائیلی - فلسطینی در این جاده ها و مجاورت آنها فعال خواهند بود. این گشتهای مشترک به وسیله خودروهای اسرائیلی هدایت خواهند شد.

پ) زمانی که نیروهای اسرائیلی وارد مرحله اقدام شوند، بتدریج با توجه به هدف انتقال اداره امور به فلسطینی ها، در اولین فرصت اختیارات خود را به پلیس فلسطین واگذار خواهند کرد.

ت) پلهای هوایی بر روی تقاطعهای جاده اصلی شمال - جنوب و جاده های فرعی آن نصب خواهد شد.

ث) این ترتیبات پس از یک سال از تاریخ عقب نشینی کامل نیروهای اسرائیلی از نوار غزه، از سوی کمیته هماهنگی و همکاری مشترک امنیتی به طور مجدد بررسی خواهد شد.

۳. مسائل مربوط به منطقه بندی (Zoning) در طابا مورد مذاکره قرار خواهد گرفت.

مسائل دیگر

نحوه اجرای قرارداد در اولین فرصت و پس از تکمیل قرارداد غزه - اریحا در طابا مورد مذاکره قرار خواهد گرفت. قرارداد موقت، شامل چگونگی و کیفیت انتخابات و تغییر آرایش نیروها در کرانه غربی، در واشنگتن مورد مذاکره قرار خواهد گرفت.

گذرگاهها

۱. کلیات

الف) در حالی که در دوره انتقالی اسرائیل مسئول امنیت خارجی، شامل مرزهای اردن، مصر خواهد بود، عبور و مرور از مرزها مطابق ترتیبات مندرج در این ماده خواهد بود. هدف این ترتیبات پیدایش ساز و کاری است که ورود و خروج مردم و کالا را که بازتاب واقعیت جدیدی است که پس از بیانیة اصولی اسرائیل - فلسطین آشکار شده، تسهیل کند و در عین حال، امنیت طرفین را نیز تأمین نماید.

ب) ترتیبات مندرج در این ماده در مورد گذرگاههای مرزی زیر اعمال می شود:

(۱) گذرگاه پل آکنی، و

(۲) گذرگاه رفح.

پ) همین ترتیبات از سوی طرفین و با اصلاحات لازم در مورد بندرها، فرودگاهها یا سایر گذرگاههای بین المللی مانند پلهای ملک عبدالله و دامیه اعمال خواهد شد.

ت) طرفین مصمم هستند نهایت سعی خود را برای حفظ احترام اشخاصی که از گذرگاههای مرزی عبور می کنند، به عمل آورند. بدین منظور، ساز و کار ایجاد شده کاملاً متکی بر ضوابط موجز و مدرن خواهد بود.

ث) در هر گذرگاه مرزی یک ترمینال دو طرفه ایجاد خواهد شد. یک طرف به فلسطینی های مقیم نوار غزه و کرانه غربی و بازدید کنندگان از این نواحی خدمات ارائه خواهد داد (طرف فلسطینی). طرف دیگر نیز ویژه ارائه خدمات به اشخاص برجسته اسرائیلی ها و سایر اشخاص خواهد بود.

ج) ترتیبات ویژه ای برای اشخاص برجسته فلسطینی (VIPs) که از طرف فلسطینی ترمینال عبور می کنند، در نظر گرفته خواهد شد. مطابق بند ۵ که در زیر آمده است، یک

دفتر ارتباطات» تشکیل خواهد شد که ماهیت و محدوده عملکرد این ترتیبات را مشخص خواهد کرد.

۲. کنترل و اداره گذرگاهها

الف) از نظر این ماده، «گذرگاه» ناحیه حدفاصل مرز بین مصر یا پل آلنبی است که از ترمینال می گذرد و آن را نیز شامل می شود و:

(۱) از پل آلنبی تا ناحیه اریحا، و

(۲) از تقاطع رفح، از ترمینال تا محدوده خارجی منطقه نظامی اسرائیل، در طول مرز

مصر.

ب)

(۱) اسرائیل مسئولیت امنیت در سراسر گذرگاه - از جمله ترمینال - را خواهد

داشت.

(۲) یک مدیر کل اسرائیلی مسئولیت اداره و امنیت و ترمینال را برعهده خواهد

داشت.

(۳) مدیر کل دو معاون خواهد داشت که به او گزارش می دهند:

الف) یک معاون اسرائیلی که مدیر طرف اسرائیلی ترمینال خواهد بود. اسرائیل

مسئولیت انحصاری اداره طرف اسرائیلی ترمینال را برعهده خواهد داشت.

ب) یک معاون فلسطینی که از طرف اقتدار فلسطینی منصوب می شود و مدیر طرف

فلسطینی ترمینال خواهد بود.

(۴) هر معاون یک دستیار امنیتی و یک دستیار اجرایی خواهد داشت. وظایف

دستیارهای امنیتی و اجرایی فلسطینی در طابا مورد توافق طرفین قرار خواهد گرفت.

(۵) بیشترین هماهنگی ممکن بین طرفین وجود خواهد داشت. هر دو طرف در زمینه

مسائل مورد علاقه طرفین همکاری و هماهنگی لازم را خواهند داشت.

(۶) مدیر کل فوق الذکر کماکان از پیمانکاران فلسطینی جهت خدمات حمل و نقل

شهری و نیز سایر خدمات اجرایی و لجستیک استفاده خواهد کرد.

(۷) افراد پلیس فلسطینی حاضر در ترمینال مجهز به سلاح کمبری خواهند بود.

ترتیبات اجرایی این امر در طابا مشخص خواهد شد. سایر مقامات فلسطینی حاضر در ترمینال غیر مسلح خواهند بود.

(۸) جزئیات مسائل مربوط به اداره، امنیت و دفتر ارتباطات در طابا مورد رسیدگی قرار خواهند گرفت.

(۹) در طابا طرفین با همکاری یکدیگر راههایی برای اجرای ترتیبات بیشتر در ترمینال رفع خواهد یافت.

(۱۰) هر دو طرف رویه های فوق را ظرف یک سال بررسی خواهند کرد.

پ) بجز ترتیباتی که در این ماده آمده است، اعمال دیگر روشهای موجود و ترتیباتی که در خارج از ترمینال اجرا می شوند، همچنان ادامه خواهد یافت.

ت)

(۱) مسافران ورودی پس از عبور از ترمینال در شرایطی مناسب و بدون دخالت مسئولان اسرائیلی راه خود را به سوی اریحا و نوار غزه ادامه خواهند داد (عبور مطمئن).

(۲) مسافرانی که قصد خروج دارند نیز بدون دخالت مسئولان اسرائیلی و پس از تأیید دو طرف مبنی بر همراه داشتن مدارك لازم جهت ورود به اردن یا مصر، مطابق قرارداد حاضر، راه خود را به سوی ترمینال ادامه خواهند داد.

۳. ترتیبات ورود اشخاص از مصر و اردن از طرف فلسطینی ترمینال:

الف) در مدخل ورودی طرف فلسطینی یک پلیس فلسطینی حاضر و پرچم فلسطین در احتزاز خواهد بود.

ب) قبل از ورود به طرف فلسطینی، مسافران وسایل شخصی خود را که بر روی یک تسمه نقاله گذاشته خواهد شد، مشخص خواهند کرد. هر طرف قادر خواهد بود بار مسافران را در ناحیه مربوط به خود بازرسی کند و در صورت لزوم آن را در حضور صاحب آن و یک پلیس فلسطینی جهت بازرسی باز نماید.

پ) اشخاصی که به طرف فلسطینی وارد می شوند از دری مغناطیسی که یک پلیس فلسطینی و یک پلیس اسرائیلی در دو طرف آن ایستاده اند، عبور خواهند کرد. در صورت سوء ظن، هریک از دو طرف حق بازرسی بدنی مسافر را در کیوسکهایی که بدین منظور در کنار هر دو نصب می شود، خواهد داشت. این مسافران را یک پلیس فلسطینی در حضور یک پلیس اسرائیلی بازرسی خواهد کرد. وسایل شخصی مسافر نیز در این مرحله قابل بازرسی خواهد بود.

ت) پس از تکمیل مرحله فوق، اشخاصی که وارد طرف فلسطینی می شوند، جهت شناسایی و کنترل مدارک از سه خط به روش زیر عبور خواهند کرد:

(۱) خط اول مورد استفاده فلسطینی های مقیم نوار غزه و ناحیه اریحا خواهد بود. این مسافران در برابر گیشه ای با مأمور فلسطینی توقف خواهند کرد و در آنجا هویت و مدارک آنها بررسی خواهد شد. مدارک آنها را یک افسر اسرائیلی نیز بررسی خواهد کرد. این افسر هویت آنها را نیز به طور مخفی مورد بررسی قرار خواهد داد.

(۲) خط دوم مورد استفاده فلسطینی های مقیم کرانه غربی خواهد بود. این مسافران ابتدا در برابر یک گیشه با مأمور فلسطینی توقف خواهند کرد و در آنجا مدارک و هویت آنها بررسی خواهد شد. آنها سپس در برابر یک گیشه با مأمور اسرائیلی قرار خواهند گرفت تا در آنجا نیز مدارک و هویت آنها بررسی شود. دو گیشه با شیشه مات و در گردان از یکدیگر جدا می شوند.

(۳) خط سوم ویژه بازدید کنندگان از نوار غزه و کرانه غربی خواهد بود. روشی یکسان با روش فوق (۲) در مورد این اشخاص اعمال خواهد شد با این تفاوت که آنها ابتدا از گیشه اسرائیلی و سپس از گیشه فلسطینی عبور خواهند کرد.

ث) در صورت سوء ظن نسبت به هریک از مسافرانی که از سه خط فوق عبور می کنند، هر طرف می تواند مسافر مورد سوء ظن را در محل منحصر بخود بازجویی کند. سوء ظنی که موجب چنین بازجویی شود می تواند یکی از موارد زیر باشد:

(۱) مسافر به طور مستقیم یا غیر مستقیم مرتکب اعمال جنایی یا تروریستی شده یا برای

چنین اقداماتی برنامه ریزی کرده باشد و اقدامات مذکور نیز مشمول بخشودگی مقرر این قرارداد نباشد.

(۲) مسافر اسلحه، مواد منفجره یا وسایل مربوطه را مخفی کند.

(۳) مسافر مدارک جعلی یا بی اعتبار همراه داشته باشد یا جزئیات موجود در مدارک با اطلاعات اداره ثبت جمعیت (در مورد یک مقیم) یا بانک اطلاعاتی (در مورد یک بازدید کننده) مطابقت نکند.

(۴) مسافر در حال عبور از ترمینال رفتاری بوضوح مشکوک داشته باشد.

چنانچه در پایان بازجویی سوء ظن نسبت به مسافر برطرف نشده باشد، پس از اطلاع به طرف دیگر، می توان فرد مذکور را بازداشت کرد. در مورد فرد فلسطینی که از طرف اسرائیلی دستگیر شود، از یک پلیس فلسطینی درخواست می گردد که با فرد مظنون ملاقات کند. پس از اطلاع به دفتر ارتباطات هر اقدام دیگری در خصوص فرد بازداشت شده، بر اساس ضمیمه ۳ (پروتکل مربوط به ترتیبات قانونی در امور جنایی) خواهد بود.

ج) در طرف فلسطینی ترمینال، هر طرف می تواند از ورود اشخاصی که مقیم نوار غزه و کرانه غربی نیستند، جلوگیری کند.

از نظر این قرارداد، افراد «مقیم نوار غزه و کرانه غربی» کسانی هستند که در تاریخ به اجرا درآمدن این قرارداد، نام آنها در فهرست افراد مقیم اداره ثبت جمعیت که در اختیار حکومت نظامی نوار غزه و کرانه غربی است، موجود باشد یا کسانی که متعاقباً اجازه اقامت دائم را در این نواحی با تأیید اسرائیل و مطابق این قرارداد دریافت کنند.

ج) پس از انجام مراحل فوق، مسافران بار خود را دریافت کرده و به سوی منطقه گمرکی خواهند رفت (روشهای مربوطه در پاریس مورد توافق قرار خواهند گرفت).

ح) طرف فلسطینی به مسافرانی که ورود آنها تأیید شده، جواز ورود مهر شده ارائه داده

و آن را ضمیمه مدارك آنها خواهد کرد.

پس از اتمام مراحل مستقیم و غیر مستقیم بررسی مدارك و هویت مسافرانی که از خط اول عبور کرده و جواز ورود آنها مهر شده است، افسر فلسطینی یک کارت سفید که از طرف افسر اسرائیلی صادر گردیده به آنها ارائه خواهد داد. یک مأمور فلسطینی مستقر در بخش خروجی طرف فلسطینی ترمینال این کارتهای سفید را ملاحظه نموده، با نظارت غیر مستقیم و مخفی مأمور اسرائیلی آنها را جمع آوری خواهد کرد.

برای مسافرانی که از خطوط دوم و سوم عبور می کنند، افسر اسرائیلی پس از بررسی و تأیید مدارك، هویت و جواز ورود آنها، کارتی آبی رنگ به آنها ارائه خواهد داد. یک مسئول اسرائیلی و یک مسئول فلسطینی که در بخش خروجی طرف فلسطینی ترمینال مستقر هستند، کارتها را تأیید و جمع آوری خواهند کرد. کارتهای سفید و آبی رنگ را مسئولان اسرائیلی و فلسطینی بررسی خواهند کرد.

در مواردی که هر طرف از ورود یک مسافر غیرمقیم جلوگیری کند، پس از اطلاع به طرف دیگر، آن مسافر تا خارج ترمینال همراهی شده و به اردن یا مصر بازگردانده خواهد شد.

۴. ترتیبات خروج به مقصد مصر و اردن از طرف فلسطینی ترمینال

مسافرانی که از طرف فلسطینی ترمینال در حال خروج به مقصد مصر یا اردن هستند، بدون بار وارد ترمینال خواهند شد. پس از آن، همان روشی که در بند ۳ فوق آمده است در مورد آنها اعمال خواهد شد، با این تفاوت که ترتیب توقف در برابر گیشه های اسرائیلی و فلسطینی برعکس خواهد بود.

۵. دفتر ارتباطات

الف) در هر گذرگاه یک دفتر ارتباطات وجود خواهد داشت تا مسائل مربوط به مسافرانی که از طرف فلسطینی ترمینال عبور می کنند یا مسائل مربوط به هماهنگی یا

اختلافات مربوط به اجرای این ترتیبات را مورد رسیدگی قرار دهد. بدون کاهش مسئولیت اسرائیل در زمینه امنیت، این دفتر رویدادها را نیز رسیدگی خواهد کرد.

ب) این دفتر از تعداد مساوی نمایندگان هر طرف [اسرائیلی و فلسطینی] تشکیل خواهد شد و در محل معینی داخل هر ترمینال مستقر خواهد بود.

پ) این دفتر تابع کمیته امور شهری و دفتر هماهنگی و همکاری منطقه ای خواهد بود.

۶. متفرقه

الف) طرفین در مورد ترتیبات ویژه ای جهت انتقال کالا، اتوبوس، کامیون و وسایل نقلیه شخصی به توافق خواهند رسید. تا حصول این توافق، ترتیبات فعلی کماکان اعمال خواهد شد.

ب) اسرائیل کوشش خواهد کرد تا تغییرات ساختاری را در ترمینالهای رفح و پل آئبی تا قبل از عقب نشینی کامل نیروهای اسرائیلی از نوار غزه و ناحیه اریحا تکمیل کند.

چنانچه این تغییرات ساختاری تا آن زمان به اتهام نرسد، ترتیبات مشروح در این قرارداد، بجز آن ترتیباتی که بدون انجام تغییرات ساختاری غیرقابل اجرا هستند، اعمال خواهد شد.

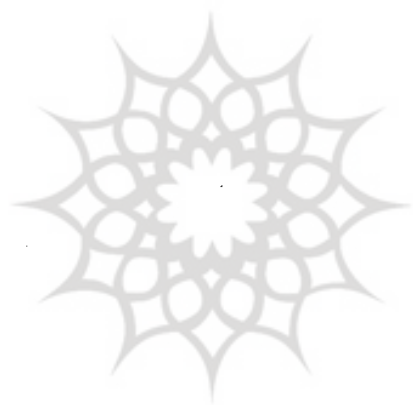
پ) به منظور عبور از مدخلهای ورودی و خروجی نوار غزه و ناحیه اریحا، اشخاص مقیم این نواحی از مدارکی که در سند ضمیمه (تهیه شده از سوی کمیته غیرنظامی) مشخص شده است، استفاده خواهند کرد. تا زمان به اجرا درآمدن قرارداد موقت، سایر اشخاص مقیم کرانه غربی کماکان به استفاده از مدارک فعلی خود که از سوی حکومت نظامی و اداره امور مدنی آن صادر شده است، ادامه خواهند داد.

ت) بازدید کنندگان از نوار غزه و ناحیه اریحا با اجازه اقتدار فلسطینی یا تأیید اسرائیل

می توانند تا سه ماه در این مناطق اقامت کنند. اقتدار فلسطینی می تواند این مدت را برای سه ماه دیگر تمدید کند و در این صورت، اسرائیل را از این تمدید مطلع خواهد ساخت. هرگونه تمدید اضافی منوط به تأیید اسرائیل خواهد بود. درخواست فلسطینی ها برای اقامت چهار ماهه و چهار ماه تمدید در آینده نزدیک در طابا مورد مذاکره قرار خواهد گرفت.

ث) اقتدار فلسطینی تضمین خواهد کرد که اقامت بازدید کنندگان مذکور در بند (ت) فوق از مدت ذکر شده در جواز ورود و تمدید مجاز آن تجاوز نخواهد کرد.





پروشکاه علوم انسانی و مطالعات فرہنگی
پرتال جامع علوم انسانی